

LESERBRIEFE

IHRE MEINUNG IST UNS WICHTIG!

Sagen Sie uns, wie Ihnen diese **epoc**-Ausgabe gefällt. Einen Fragebogen dazu finden Sie unter:

www.epoc.de/umfragen

BRIEFE AN DIE REDAKTION ...

... sind willkommen! Schicken Sie uns eine E-Mail an redaktion@epoc.de, nutzen Sie unser Formular im Internet unter

www.epoc.de/leserbrieue

oder schreiben Sie an:

epoc

Redaktion

Postfach 10 48 40

69038 Heidelberg

Christliche Zeitangabe

Die Abkürzungen v. Chr./n. Chr. stehen für vor Christus / nach Christus und kennzeichnen die Jahreszahlen vor dem Jahr 1 beziehungsweise das Jahr 1 und danach.

Ein großes Lob an Ihre Zeitschrift! Nur ein Punkt stört mich: die Zeitangaben »v. Chr.« oder »n. Chr.« Da wir sicher nicht alle Christen sind oder mit Christus etwas anfangen können, wäre die Zeitangabe »vor unserer Zeitrechnung (v. u. Z.)« sehr viel internationaler.

Robert Rihl, Wien

Antwort der Redaktion:

Bis in die 1990er Jahre schrieb die deutsche Norm DIN 1355 die Zeitangaben v. Chr. beziehungsweise n. Chr. vor. Die aktuell gültige Datumsnorm der Europäischen Union EN 28601 geht darauf nicht mehr ein. Die alternative Angabe, v. u. Z. (vor unserer Zeitrechnung), war im revolutionären Frankreich, im nationalsozialistischen Deutschland und in den Ostblockstaaten verbreitet.

Heute verwenden die Bezeichnung vor allem Konfessi-

onsfreie und Angehörige nicht-christlicher Religionen. Da die Bezeichnung v. Chr./n. Chr. die mit Abstand geläufigste ist, wollen auch wir sie weiterhin verwenden.



Der babylonische Tempelturm hieß Etemenanki – »Haus Fundament von Himmel und Erde«.

Quadratischer Turm

Das Titelthema der letzten **epoc**-Ausgabe (3/2010) beleuchtete den Mythos Babylon. Jahrtausendlang galt der legendäre Ort im Zweistromland als größte Stadt der Welt und Achse zwischen den Reichen von Menschen und Göttern.

Den Artikel von Eva Cancik-Kirschbaum über Babylon fand ich sehr interessant. Der Ge-

nauigkeit halber möchte ich jedoch anmerken, dass die Autorin auf S. 21 Herodot in einem Punkt ein wenig Unrecht tut. Er beschreibt den Turm nämlich keineswegs als »kreisförmig«.

In seinen Historien, Buch I, 181, sagt er zu den Abmessungen »σταδίου και τὸ μῆκος και τὸ εὖρος«, das heißt übersetzt »ein Stadion in der Länge wie auch in der Breite«. Das ist ganz eindeutig ein quadratischer und kein kreisförmiger Grundriss.

Wahrscheinlich rührt das Missverständnis von Herodots Beschreibung der Treppe her, über die man die einzelnen Stockwerke erreicht und die »ἔξωθεν κύκλω περι«, also »außen um (die Stockwerke) herum« führt. »κύκλω« ist zwar von κύκλος (Kreis) abgeleitet, bedeutet hier jedoch wohl nur »um ... herum«, und zwar entlang der vier Seiten der quadratischen Stockwerke. Lediglich in der Anzahl der Stockwerke kommt Herodot tatsächlich auf »μέχρι οὐ ὀκτώ«, auf »insgesamt acht« – sein einziger Fehler, falls es tatsächlich nur sieben waren.

Dr. J. Clade, Würzburg

IMPRESSUM

Chefredakteur: Dr. phil. Carsten Könneker (vi.S.d.P.)

Redaktion: Dr. Joachim Schüring (stv. Chefredakteur), Dr. Klaus-Dieter Linsmeier, Dr. Claudia Mocek, Rabea Rentschler

Schlussredaktion: Christina Meyberg (Ltg.), Sigrid Spies, Katharina Werle

Bildredaktion: Alice Krüßmann (Ltg.), Anke Lingg, Gabriela Rabe

Artdirector: Karsten Kramarczyk

Layout: Claus Schäfer

Redaktionsassistent: Anja Albat-Nollau

Redaktionsanschrift: Postfach 10 48 40, 69038 Heidelberg
Tel.: 06221 9126-776, Fax: 06221 9126-869,
E-Mail: redaktion@epoc.de

Verlag: Spektrum der Wissenschaft Verlagsgesellschaft mbH, Postfach 10 48 40, 69038 Heidelberg; Hausanschrift: Slevogtstraße 3–5, 69126 Heidelberg, Tel.: 06221 9126-600, Fax: 06221 9126-751; Amtsgericht Mannheim, HRB 338114

Verlagsleiter: Dr. Carsten Könneker, Richard Zinken (Online)

Geschäftsleitung: Markus Bossle, Thomas Bleck

Herstellung: Natalie Schäfer, Tel.: 06221 9126-733

Marketing: Annette Baumbusch (Ltg.), Tel.: 06221 9126-741, E-Mail: service@spektrum.com

Einzelverkauf: Anke Walter (Ltg.), Tel.: 06221 9126-744

Leser- und Bestellservice: Helga Emmerich, Sabine Häusser, Ute Park, Tel.: 06221 9126-743, E-Mail: service@spektrum.com

Vertrieb/Abonnementverwaltung: Spektrum der Wissenschaft Verlagsgesellschaft mbH c/o ZENIT Pressevertrieb GmbH, Postfach 81 06 80, 70523 Stuttgart, Tel.: 0711 7252-192, Fax: 0711 7252-366, E-Mail: spektrum@zenit-presse.de
Vertretungsberechtigter: Uwe Bronn

Bezugspreise: Einzelheft: € 7,90; Jahresabonnement Inland (6 Ausgaben): € 40,50; Jahresabonnement Ausland: € 43,50; Jahresabonnement Studenten Inland (gegen Studiennachweis): € 34,50; Jahresabonnement Studenten Ausland (gegen Studiennachweis): € 37,50. Zahlung sofort nach Rechnungserhalt.
Konto: Postbank Stuttgart, 22 706 708 (BLZ 600 100 70)

Die Mitglieder des VGD erhalten **epoc** zum gesonderten Mitgliedsbezugspreis.

Anzeigen/Druckunterlagen: Medienpunkt e. K., Raimund T. Arntzen, Am Aichberg 3, 86573 Obergiesbach, Tel.: 08251 88808-52, Fax: 08251 88808-53, E-Mail: zentrale@medienpunktonline.de

Anzeigenpreise: Zurzeit gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 3 von 2010.

Gesamtherstellung: L.N. Schaffrath Druckmedien GmbH & Co. KG, 47608 Geldern

Alle Zitate wurden von der Redaktion in die neue deutsche Rechtschreibung übertragen. Kürzungen sind nicht kenntlich gemacht. Sämtliche Nutzungsrechte an dem vorliegenden Werk liegen bei der Spektrum der Wissenschaft Verlagsgesellschaft mbH. Jegliche Nutzung des Werks, insbesondere die Vervielfältigung, Verbreitung, öffentliche Wiedergabe oder öffentliche Zugänglichmachung, ist ohne die vorherige schriftliche Einwilligung der Spektrum der Wissenschaft Verlagsgesellschaft mbH unzulässig. Jegliche unautorisierte Nutzung des Werks berechtigt die Spektrum der Wissenschaft Verlagsgesellschaft mbH zum Schadensersatz gegen den oder die jeweiligen Nutzer. Bei jeder autorisierten (oder gesetzlich gestatteten) Nutzung des Werks ist die folgende Quellenangabe an branchenüblicher Stelle vorzunehmen: ©2010 (Autor), Spektrum der Wissenschaft Verlagsgesellschaft mbH, Heidelberg. Jegliche Nutzung ohne die Quellenangabe in der vorstehenden Form berechtigt die Spektrum der Wissenschaft Verlagsgesellschaft mbH zum Schadensersatz gegen den oder die jeweiligen Nutzer. Für unaufgefordert eingesandte Manuskripte und Bücher übernimmt die Redaktion keine Haftung; sie behält sich vor, Leserbriefe zu kürzen.

Bildnachweise: Wir haben uns bemüht, sämtliche Rechteinhaber von Abbildungen zu ermitteln. Sollte dem Verlag gegenüber dennoch der Nachweis der Rechteinhaberschaft geführt werden, wird das branchenübliche Honorar nachträglich gezahlt.

ISSN 1865-5718 · ISBN 978-3-941205-49-9

www.epoc.de



Erhältlich im Zeitschriften- und Bahnhofsbuchhandel und beim Pressefachhändler mit diesem Zeichen.